

**Direction de l'expansion des affaires**

M. Graham Rush  
 Consul et délégué commercial principal  
 Gestionnaire du programme de promotion  
 du commerce  
 CÉ : graham.rush@dalas01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Céline Fittes  
 Consul et déléguée commerciale  
 (Biologie, services médicaux et soins de santé,  
 services commerciaux et professionnels)  
 CÉ : celine.fittes@dalas01.x400.gc.ca

M. Scott Flukinger  
 Agent de l'expansion des affaires (Énergie et  
 produits chimiques, transports, environnement)  
 CÉ : scott.flukinger@dalas01.x400.gc.ca

M. Michael Mendoza  
 Agent de l'expansion des affaires  
 (Technologies de l'information, éducation,  
 aérospatial et défense, fabrication de pointe  
 en matière de sécurité)  
 CÉ : michael.mendoza@dalas01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Cate Lisak  
 Agent de l'expansion des affaires  
 (Agroalimentaire, matériel agricole,  
 construction et architecture, industries  
 marines et axées sur les ressources)  
 CÉ : cate.lisak@dalas01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Gloria Coley  
 Adjointe de l'expansion des affaires (Arts  
 visuels, meubles, cadeaux et artisanat)  
 CÉ : gloria.coley@dalas01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Dorothy Campbell  
 Adjointe de l'expansion des affaires (Vêtements)  
 CÉ : dorothy.campbell@dalas01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Reah Reedy  
 Adjointe de l'expansion des affaires  
 (Produits pour usage récréatif, arts de la  
 scène, édition)  
 CÉ : reah.reedy@dalas01.x400.gc.ca

**Detroit****Consulat général du Canada**

Adresse :  
 600 Renaissance Center,  
 Suite 1100,  
 Detroit, Michigan 48243-1798, États-Unis  
 Adresse postale : (comme ci-dessus)

Tél. : (313) 567-2340  
 Téléc. : (313) 567-2164  
 Internet : <http://www.dfait-maeci.gc.ca/~detroit>

Territoire : Michigan, Indiana, Kentucky, Ohio

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :  
 8 h 30 à 16 h 30

Décalage horaire (HNE) : 0

M. John Tennant  
 Consul général

M. H.W. (Ray) Guy  
 Consul et délégué commercial principal  
 (Liaison avec les douanes)  
 CÉ : ray.guy@dtrot01.x400.gc.ca

**Direction de l'expansion des affaires**

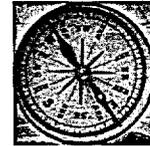
M. Bob McNally  
 Consul et délégué commercial (Industries de  
 l'aérospatial, forces aériennes de défense,  
 équipement sportif, meubles d'habitation)  
 CÉ : bob.mcnally@dtrot01.x400.gc.ca

M. Ralph Reich  
 Agent de commerce international (Matériaux  
 de pointe, plastiques non destinés aux  
 automobiles, machines et équipement  
 industriels, commerce de la défense pour  
 l'armée, équipement de manutention du  
 matériel, contrôles du processus industriel,  
 systèmes de surveillance des usines)  
 CÉ : ralph.reich@dtrot01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Anne Cascadden  
 Agent de commerce international (Services  
 environnementaux, meubles, vêtements,  
 produits de consommation, biotechnologie,  
 maisons de commerce)  
 CÉ : anne.cascadden@dtrot01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Margaret Baxter  
 Agent de commerce international (Automobiles  
 et camions lourds, matériel et services de  
 transport en commun, équipement industriel  
 et machines pour les automobiles, industries  
 marines, plastiques pour les automobiles)  
 CÉ : margaret.baxter@dtrot01.x400.gc.ca

M. Keith Jozwik  
 Agent de commerce international  
 (Agriculture et produits alimentaires,  
 boissons, pêches et produits de la mer,  
 emballage industriel et machines agricoles)  
 CÉ : keith.jozwik@dtrot01.x400.gc.ca

**Étudiez le marché et  
sa culture**

*Les gens d'affaires et les  
clients dans la plupart des marchés  
étrangers apprécieront et récompenseront  
les efforts que vous ferez pour vous  
renseigner sur leur culture.*

M. Thomas Quinn  
 Agent de commerce international  
 (Matériaux de construction et fournitures,  
 produits et machines pour le bois d'oeuvre et  
 la foresterie, services professionnels,  
 quincaillerie, produits industriels pour la  
 sécurité, produits liés à la sécurité)  
 CÉ : tom.quinn@dtrot01.x400.gc.ca

M<sup>me</sup> Nicole Hayley  
 Agent de commerce international (Produits  
 de technologie de pointe, informatique et  
 télécommunications, transfert de technologie,  
 marchés du gouvernement non liés à la défense)  
 CÉ : nicole.hayley@dtrot01.x400.gc.ca

M. John Bufton  
 Agent des investissements (Développement  
 de l'investissement, défense des intérêts des  
 entreprises, alliances stratégiques)  
 CÉ : john.bufton@dtrot01.x400.gc.ca

**Los Angeles****Consulat général du Canada**

Adresse :  
 550 South Hope Street, 9th Floor,  
 Los Angeles, Californie 90071-2627, États-Unis

Adresse postale : (comme ci-dessus)

Tél. : (213) 346-2700  
 Téléc. : (213) 346-2767 (Affaires commerciales)  
 CÉ : congen@ix.netcom.com

Territoire : Californie, Arizona, Hawaï,  
 Nevada, Utah

Heures d'ouverture : lundi-vendredi : 8 h 30 à  
 16 h 30 (Affaires commerciales)

Décalage horaire (HNE) : -3

Très honorable Kim Campbell  
 Consul général

M. James Leach  
 Consul général adjoint et délégué  
 commercial principal  
 CÉ : james.leach@Ingl02.x400.gc.ca